# **Traduction informelle**

(Français)

# **Questionnaire sur l’examen à mi-parcours de l’Arrangement international sur les forêts**

**Introduction**

Conformément à son programme de travail, le Forum des Nations Unies sur les forêts, à sa dix-septième session (FNUF17), a adopté une [résolution omnibus](https://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=E/CN.18/2022/8). L’annexe de la présente résolution contient les mesures à prendre en vue de l’examen à mi-parcours de l’Arrangement international sur les forêts (IAF). La résolution appelle à ce que ces actions soient mises en œuvre de manière transparente et indépendante, et en étroite consultation avec les membres du Forum, ainsi qu’avec les organisations membres du Partenariat de collaboration sur les forêts (CPF) et d’autres parties prenantes concernées. Pour faciliter le processus, le Secrétariat du FNUF a engagé plusieurs consultants pour aider à l’élaboration de documents d’information et d’évaluations. Ce questionnaire est préparé par les consultants afin de solliciter les points focaux nationaux du FNUF et des représentants des parties prenantes concernées, pour les utiliser dans leurs évaluations. Nous vous invitons à envoyer vos réponses au Secrétariat du FNUF à l’adresse suivante : [unff@un.org](about:blank), avec copie à [yan.lang@un.org avant le](mailto:yan.lang@un.org) **30 septembre 2022**.

\*\*\*

**Nom de l’intimé** :\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Nom du pays/de** l’organisation :\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Courriel** : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

## **A.Questions relatives au Forum des Nations Unies sur les forêts et à ses membres**

**Question A-1 :** Compte tenu des objectifs de la FIA, quels progrès ont été réalisés par la FNUF et ses Membres en ce qui concerne :

1. Mise en œuvre d’une gestion durable de tous les types de forêts?
2. Renforcer la coopération, la coordination, la cohérence et les synergies sur les questions liées aux forêts à tous les niveaux?
3. Promouvoir la coopération Nord-Sud, Sud-Sud, triangulaire, les partenariats public-privé et la coopération intersectorielle à tous les niveaux?
4. Renforcer les cadres de gouvernance forestière et les moyens de mise en œuvre, conformément à l’Instrument des Nations Unies pour les forêts (UNFI)
5. Renforcer l’engagement politique à long terme en faveur de la réalisation des objectifs de l’IAF ?

**Question A-2 :** Pourriez-vous énumérer les objectifs qui n’ont pas été atteints et comment les améliorer?

**Questions A-3** : Au-delà de 2015, l’IAF a-t-elle fonctionné de manière transparente, efficace, efficiente et responsable?

**Question A-4 :** Compte tenu des fonctions du FNUF énoncées au paragraphe 3 de la résolution [2015/33](https://documents-dds-ny.un.org/doc/UNDOC/GEN/N15/259/77/PDF/N1525977.pdf?OpenElement), quels ont été les progrès accomplis par le FNUF en ce qui concerne :

1. Fournir une plate-forme mondiale cohérente, ouverte, transparente et participative pour l’élaboration de politiques, le dialogue, la coopération et la coordination sur les questions liées à tous les types de forêts, y compris les questions émergentes, de manière intégrée et holistique grâce à des approches intersectorielles?
2. Promouvoir, surveiller et évaluer la mise en œuvre de la GDF, en particulier l’UNFI?
3. Mobiliser, catalyser et faciliter l’accès aux ressources financières, techniques et scientifiques ?
4. Promouvoir des cadres de gouvernance, créer des conditions à tous les niveaux pour atteindre la GDF?
5. Renforcer l’engagement politique de haut niveau, avec la participation de grands groupes et d’autres parties prenantes, à l’appui de la GDF?

**Question A-5 :** Êtes-vous satisfait du niveau actuel d’engagement des Membres et des parties prenantes dans les activités intersessions du Forum, et quelles sont vos suggestions pour améliorer l’utilisation des sessions annuelles de la FNUF, y compris les activités intersessions ?

**Question A-6 :** Que suggérez-vous de faire pour encourager davantage de Membres de la FNUF à soumettre des rapports nationaux volontaires et des contributions nationales volontaires ?

## **B. Questions relatives au secrétariat du Forum**

**Question B-1 :** Quelles sont les réalisations du Secrétariat dans l’exercice de ses fonctions et dans la réalisation des objectifs de l’Arrangement international sur les forêts, tels que définis dans la résolution 2015/33 du Conseil économique et social ?

**Question B-2 :** Quelles sont les lacunes et les capacités existantes du secrétariat en vue d’améliorer l’efficience et l’efficacité de ses opérations, de renforcer ses capacités, de mieux comprendre ses processus et procédures de prise de décisions et d’amplifier l’impact de ses activités?

**Question B-3 :** Quelles sont vos suggestions pour renforcer l’efficacité du Secrétariat du FNUF dans l’exercice de ses fonctions et progresser vers la réalisation des objectifs de l’Arrangement international sur les forêts, renforcer la collaboration et les synergies, et réduire les doubles emplois ?

## **Questions relatives au Partenariat de collaboration sur les forêts**

**Question C-1 :** Depuis 2015, quelle est votre évaluation de l’ampleur des progrès réalisés en ce qui concerne la contribution du FCP aux objectifs des FAS tels que définis dans la résolution 2015/33 du Conseil économique et social ?

**Question C-2 :** Dans le tableau ci-dessous, veuillez indiquer votre évaluation de l’efficacité, de l’impact et de la valeur ajoutée des activités, en particulier des initiatives conjointes du CPF telles qu’elles sont décrites dans son plan de travail (2017-2020).

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Article** | **Principales activités du CPF telles que décrites dans son plan de travail 2017-2020** | **À votre avis, quelle a été l’efficacité du CPF dans les domaines suivants (veuillez expliquer)** | **À votre avis, quel a été l’impact et la valeur ajoutée du CPF dans les domaines suivants (veuillez expliquer)** |
| 1 | Contributions aux documents et sessions du FNUF |  |  |
| 2 | Rationalisation des rapports sur les forêts |  |  |
| 3 | Groupe mondial d’experts forestiers |  |  |
| 4 | Service mondial d’information sur les forêts |  |  |
| 5 | Réunions, événements parallèles et OLI du CPF |  |  |
| 7 | Réseau CPF Communicators |  |  |
| 8 | Restauration du paysage forestier |  |  |
| 10 | Facilitation du financement forestier |  |  |

**Question C-3 :** Le document d’orientation du CPF reconnaît la nécessité d’un examen périodique de ses membres compte tenu de la nature évolutive de son mandat. À votre avis, ce qui devrait être :

1. les éléments clés dans l’établissement des critères d’adhésion au CPF (tenir compte du règlement intérieur du CPF tel qu’annexé au document d’orientation du CPF[[1]](#footnote-2))
2. la fréquence d’examen des critères (p. ex., moins de 5 ans; 6 à 10 ans; etc.)
3. le processus de déclenchement d’un examen de l’adhésion au CPF

**Question C-4 :** À votre avis, comment le CPF peut-il apporter un soutien accru à l’élaboration et à la mise en œuvre des résolutions/décisions du FNUF et, en particulier, aider les pays à mettre en œuvre le CSPF?

## **D. Questions relatives au Réseau mondial de facilitation du financement des forêts**

**Question D-1 :** Avez-vous demandé l’aide du GFFFN pour mobiliser le financement forestier ? Si oui, combien de temps a-t-il fallu pour recevoir une réponse et quel a été le résultat de votre demande?

**Question D-2 :** Si vous avez participé à des ateliers de renforcement des capacités et de formation du GFFFN, le financement des forêts s’est-il amélioré pour votre pays en conséquence ? Si oui, comment s’est-il amélioré?

**Question D-3 :** Votre pays a-t-il été en mesure d’élaborer ou de mettre à jour sa stratégie de financement forestier avec le soutien du GFFFN ?

**Question D-4 :** Quelles sources de financement avez-vous ciblées pour le financement forestier avec le soutien du GFFFN et dans quelle mesure vos efforts ont-ils été couronnés de succès ?

## **Questions relatives au fonds d’affectation spéciale du Forum des Nations Unies sur les forêts**

**Question E-1** : Quelles sont les contributions de votre pays/organisation au fonds d’affectation spéciale de la FNUF ?

**Question E-2** : Quel est l’impact des contributions volontaires au Fonds d’affectation spéciale de la FNUF sur l’appui aux activités de base de la FNUF ?

**Question E-3** : Quelles sont les options pour encourager des contributions durables et adéquates au fonds d’affectation spéciale?

**Question E-4** : Quels sont les principaux défis et contraintes liés à la mobilisation de ressources adéquates pour le fonds d’affectation spéciale?

## **F. Questions relatives à la mise en œuvre du plan stratégique des Nations Unies pour les forêts 2017-2030**

**Question F-1 :** Quelles mesures importantes votre pays ou organisation a-t-il prises depuis 2020 pour mettre en œuvre le FSNU ? Quels sont les principaux défis et contraintes auxquels votre pays ou organisation est confronté dans la mise en œuvre de l’UNSPF ?[[2]](#footnote-3)

**Question F-2 :** Quels défis et contraintes votre pays a-t-il rencontrés lors de la préparation de son rapport national volontaire ? S’il n’a pas préparé de rapport, quelles en étaient les raisons?

**Question F-3 :** Êtes-vous d’accord avec la soumission de rapports nationaux volontaires au FNUF, 6 à 12 mois après la publication de la prochaine Évaluation mondiale des ressources forestières (FRA) afin de réduire le fardeau de la déclaration et de tirer pleinement parti des données de la FAO ?

**Question F-4 :** Quels sont, selon vous, les principaux « enjeux régionaux et mondiaux préoccupants en ce qui concerne les forêts » au début des années 2020 ?

## **G. Questions relatives aux contributions du Forum au Programme de développement durable à l’horizon 2030**

**Question G-1** : À votre avis, dans quelle mesure les contributions annuelles du Forum au FPHN sur une échelle de 1 à 5 (5 étant très bien) ont-elles été reflétées dans les déclarations du FPHN :

\_\_\_\_ Déclarations ministérielles du FPHN en 2018 et 2022 (années thématiques de l’ODD15)[[3]](#footnote-4)

\_\_\_\_ Déclarations ministérielles du FPHN en 2017, 2019, 2020 et 2021 (années thématiques non liées à l’ODD15)[[4]](#footnote-5)

**Question G-2 :** À votre avis, lequel des éléments suivants devrait être pris en compte pour améliorer la visibilité des contributions forestières aux sessions du FPHN et mieux refléter les liens entre les forêts et les ODD dans les déclarations du FPHN (vérifiez tout ce qui peut être utile) :

\_\_\_\_ Contributions antérieures du FNUF et de ses membres sur les aspects pertinents du processus préparatoire du FPHN,[[5]](#footnote-6)

secrétariat et partenaires (CPF, grands groupes, organisations régionales/sous-régionales).

\_\_\_\_ Rôle accru du Bureau du FNUF dans la représentation du Forum et la promotion des forêts et des ODD

les liens lors des réunions préparatoires régionales et mondiales du FPHN.

\_\_\_\_ Renforcement de la coordination dans les capitales entre les points focaux du FNUF et les responsables du FPHN

et la préparation d’examens nationaux volontaires.

\_\_\_\_ Renforcement des consultations entre le FNUF et son secrétariat et l’ONU Regional Economic

Commissions, en particulier leurs forums sur le développement durable.

\_\_\_\_ Coordination renforcée entre le Secrétariat du FNUF et le Bureau intergouvernemental du DAES

Appui et coordination pour le développement durable, qui appuie le processus du FPHN.

\_\_\_\_ Autre : \_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Question G-3** : À votre avis, lequel des éléments suivants la FNUF devrait-il poursuivre pour accroître la pertinence politique des forêts dans le programme plus large de développement durable (vérifiez tout ce qui peut être utile)?

\_\_\_\_ Préparation d’un rapport et des produits de communication ciblés associés sur le

les multiples contributions des forêts/GDF aux ODD, y compris dans le contexte du relèvement de la COVID-19.

\_\_\_\_ S’appuyant sur l’élan de la Déclaration des dirigeants de Glasgow sur les forêts et l’utilisation des terres, favoriser

une coordination accrue entre les secteurs forestier, agricole et autres à tous les niveaux (GFG 6.3).

\_\_\_\_ Renforcement de la coordination dans les capitales entre les points focaux de la FNUF et les conventions de Rio.

\_\_\_\_ Rôle accru du Bureau de la FEUF dans la représentation de la FNUF et la promotion des forêts et des ODD

les liens lors des réunions clés des conventions de Rio.

\_\_\_\_ Coordination renforcée dans les capitales pour la préparation des contributions déterminées au niveau national

(CCNUCC), contributions nationales volontaires (FNUF) et examens nationaux volontaires (FPHN).

\_\_\_\_ Autre : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

## **Questions relatives à la stratégie de communication et de sensibilisation du plan stratégique des Nations Unies pour les forêts 2017-2030**

**Question H-1 :** Quels progrès votre gouvernement/organisation a-t-il réalisés depuis 2015 dans la mise en œuvre de la stratégie de communication et de sensibilisation du CSNU, telle qu’elle figure à l’annexe 1 de la [résolution 13/1 du FNUF (voir E/2018/42](https://documents-dds-ny.un.org/doc/UNDOC/GEN/N18/162/00/PDF/N1816200.pdf?OpenElement)) ? Comment les défis, y compris la réalisation d’une plus grande visibilité de l’UNSPF et des objectifs forestiers mondiaux, pourraient-ils être relevés?

**Question H-2 :** Lorsque l’on considère l’impact global des activités de communication et de sensibilisation, y compris la Journée internationale des forêts, entreprises depuis 2015 par les membres du Forum, le secrétariat, le CPF, les organisations régionales et les parties prenantes concernées, pour promouvoir le FSNU et les objectifs forestiers mondiaux, quels sont, selon vous, (i) les principaux succès et (ii) les principales lacunes ?

**Question H-3 :** Quelles autres possibilités, plateformes et canaux de communication, y compris ceux qui ont pris de l’importance au cours des dernières années, devraient être utilisés plus efficacement pour mieux atteindre les publics cibles et obtenir un plus grand impact?

**Question H-4 :** Quelles sont les possibilités de mieux utiliser les capacités des membres du Forum et d’autres acteurs et partenaires aux niveaux mondial, régional et national pour renforcer le plaidoyer sur la mise en œuvre du FSNU ?

## **I. Questions relatives à la participation des partenaires régionaux et sous-régionaux**

**Question I-1 :** À votre avis, quels sont les trois principaux domaines dans lesquels les partenaires régionaux et sous-régionaux ont apporté les contributions les plus importantes à l’élaboration des politiques et au dialogue en matière de GDF depuis la 15e session du FNUF ?

**Question I-2 :** Quels sont les principaux exemples de partenaires régionaux et sous-régionaux qui ont contribué avec succès à la réalisation pratique des GFG dans le cadre de la FPSNU 2017-2030 ? [*seul ou en partenariat avec les gouvernements ou les milieux d’affaires*]

Q**uestion I-3:** Compte tenu du pouvoir pour le bien des milieux d’affaires et philanthropiques, quels sont les principaux efforts des partenaires régionaux et sous-régionaux pour s’associer à eux? [*à l’intérieur et à l’extérieur du Conseil des entreprises pour le développement durable (UN-BCSD)*]

## **J. Questions relatives à la participation des grands groupes et d’autres parties prenantes concernées**

**Question J-1 :** À votre avis, quels sont les trois principaux domaines dans lesquels les grands groupes et les autres parties prenantes concernées ont apporté les contributions les plus importantes à l’élaboration des politiques et au dialogue en matière de GDF depuis la 15e session du FNUF ?

**Question J-2 :** Quels sont les principaux exemples de grands groupes et d’autres parties prenantes concernées qui ont contribué avec succès à la réalisation pratique des GFG dans le cadre de la FPSNU 2017-2030 ? [*seul ou en partenariat avec les gouvernements ou les milieux d’affaires*]

**Question J-3 :** Compte tenu du pouvoir pour le bien des milieux d’affaires et philanthropiques, quels sont les principaux efforts des grands groupes et des autres parties prenantes concernées pour établir des partenariats avec eux [tant à *l’intérieur qu’à l’extérieur du Conseil des entreprises pour le développement durable (UN-BCSD)*] ?

**Question J-4 :** Quel degré d’indépendance financière avez-vous atteint pour participer à (a) l’élaboration des politiques et le dialogue ou (b) la contribution pratique de la GDF ? Quelles améliorations donneriez-vous la priorité ?

MERCI POUR VOTRE CONTRIBUTION

\*\*\*\*

1. Document de politique du CPF : [https://www.un.org/esa/forests/collaborative-partnership-on-forests/cpf-policy-document/index.html](about:blank) [↑](#footnote-ref-2)
2. Il n’est pas nécessaire de répéter les informations qui ont déjà été fournies au FNUF, notamment dans le rapport national volontaire de votre pays. [↑](#footnote-ref-3)
3. Voir le paragraphe 27 du Le FPHN 2018 déclaration et meilleur 66, 67, 69 et 71 de Le FPHN Déclaration 2020. [↑](#footnote-ref-4)
4. Aucune référence forestière dans la déclaration du FPHN 2017. Voir le paragraphe 34 de la déclaration 2019 du FPHN ; paragraphes 7 et 19 de la déclaration 2020 du FPHN; paragraphe 36 de la déclaration du FPHN 2021. [↑](#footnote-ref-5)
5. Le annuel Processus préparatoire du FPHN est lancées en mars de chaque année avec des activités régionales et mondiales importantes : http://hlpf.un.org/2022 [↑](#footnote-ref-6)